

魔女莉莉系列丛书

[德] 克尼斯特 著
韩文殿 译

莉莉登上了海盗船 莉莉过了把侦探瘾



人民文学
出版社

魔女莉莉系列丛书

莉莉登上了海盗船 莉莉过了把侦探瘾

〔德〕克尼斯特 著
韩文殿 译



人民文学
出版社

MA-38/23

(京)新登字 002 号

著作权合同登记图字 01-2001-5232

01-2001-5217

KNISTER

Hexe Lilli stellt die den Piraten

Hexe Lilli wird Dektivin

©1997 by Arena Verlag GmbH, Würzburg

Obtained by HERCULES Business & Culture Development GmbH, German

图书在版编目(CIP)数据

莉莉登上了海盗船 莉莉过了把侦探瘾/[德]克尼斯特著;韩文殿译. -
北京:人民文学出版社,2002.7

(魔女莉莉系列丛书)

ISBN 7-02-003863-8

I. ①莉…②莉… II. ①克…②韩… III. 儿童文学-长篇小说-
德国-当代 IV. I516.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 043475 号

责任编辑:王瑞琴

责任校对:王瑞琴

责任印制:周小滨

莉莉登上了海盗船 莉莉过了把侦探瘾

Lili Dengshang Le Haidaochuan Lili Guole Ba Zhentanyin

[德]克尼斯特 著

人 民 文 学 出 版 社 出 版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编:100705

北京朝阳燕华印刷厂印刷 新华书店经销

字数 60 千字 开本 880×1230 毫米 1/32 印张 4 插页 1

2002 年 7 月北京第 1 版

2002 年 7 月北京第 1 次印刷

印数 1-10000

ISBN 7-02-003863-8/I·2926

定价 12.80 元



这是莉莉，我们故事的主人公。她的年龄和你差不多，相貌也和普通的孩子没有什么两样。实际上，她也是的确是一个普通的孩子……但又不完全普通。因为她拥有一件很不普通的东西：一部《魔法宝典》。

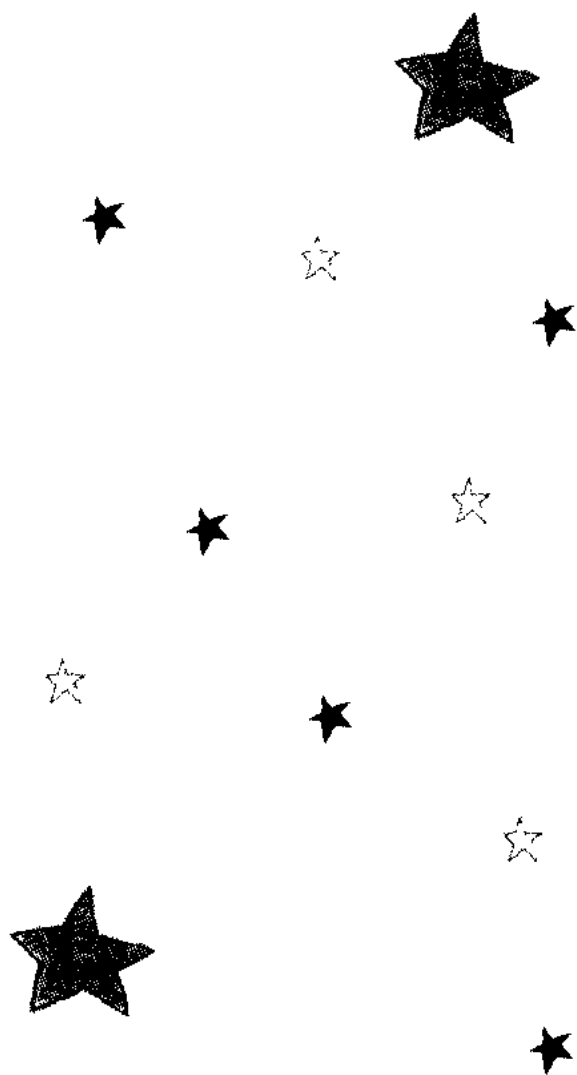
那是一天早晨，莉莉在自己的床边发现的。没有人知道它到底是怎么跑到莉莉这里来的。莉莉只知道，它之所以出现，完全是由于那位粗心的女巫祖茹伦边·科诺克斯的一时疏忽。而且莉莉还知道，书里面写的全部是真正的魔法和危险的巫术。莉莉已经试过了其中的好几招。但是大家一定要注意：不要去模仿莉莉的魔法！

哪怕你只是念错了一个字，牙刷就会变成飞天扫帚；女老师就会变成邪恶的坏蛋；蛋卷上的冰激凌就会变成酸黄瓜。为了防止万一，莉莉并没有告诉任何人她有一本非常棒的书。所以莉莉可以说得上是一名秘密小魔女。就是在她的弟弟莱昂面前，她也保守着这个秘密。然而这件事做起来并不容易，因为莱昂的好奇心太强了，而且有的时候，莱昂好奇得简直让人受不了。尽管如此，莉莉还是很喜欢她的弟弟的。好了……还是让我们开始下面的故事吧！



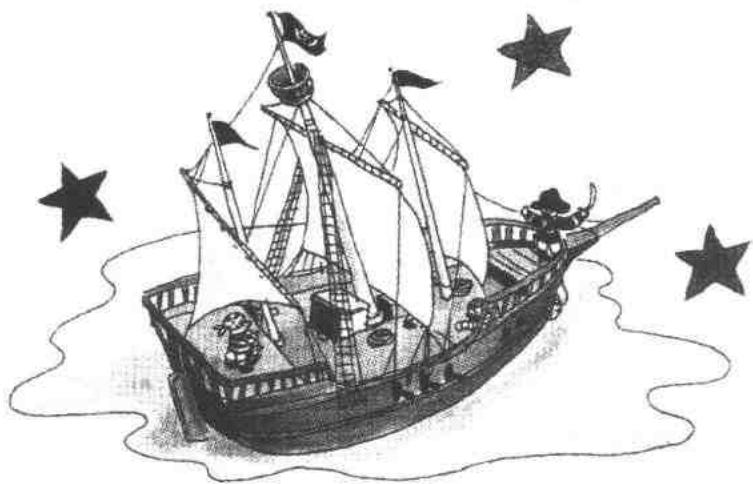
莉莉登上了海盗船





第一章





“开船——喽！升帆！起锚！”

莉莉的弟弟莱昂用手把他的海盗船推过来推过去。自从他有了这艘模型船，他就玩起了海盗。

“火炮全部推上甲板！准备迎击岸上的进攻！”莱昂把六门小炮放到船的左侧。接着，他又抓住一脸凶相的船长，让他从桅杆顶端的瞭望楼里顺着桅杆爬下来，再用手指捏住，把他放到船头。

“敌人进攻啦！”莱昂粗声粗气地大声喊着，“全体人员，各就各位！”他把一个个海盗小人儿从船舱里取出来，码放到甲板上。他全神贯注，玩得非常投入，一点儿也没发现莉莉进来，藏在了他的背后。他的手臂有力地向前一挥，活脱脱一位海盗船长，他大声喊道：“给这帮汗鸭子一点儿颜色瞧瞧！预备——开炮！”

“先让你们尝尝这个，可恶的家伙！”莉莉突然大喊一声，拿着一把糖果噼里啪啦地扔向莱昂的模型船。

“这太卑鄙啦！”莱昂大声抗议。

“什么？”莉莉蛮不讲理地反问。



“我根本不知道你站在我身后，否则我就朝上开火。”

“这是突然袭击！”

“这不算数！”莱昂试图辩解。

“当然算！与海盗作战就这样，”莉莉笑着，又一次发起攻势，将模型船笼罩在糖果弹雨之下。

“卑鄙！卑鄙！卑鄙！”莱昂大叫起来。

莉莉感到，弟弟气得随时都可能哭爹喊娘了。

“我觉得，这没必要生气，”莉莉开始让步了。

“你不能这样胡来！”莱昂气势汹汹地说，捡起糖果开始向姐姐还击。“再说啦，大人根本不让和女孩儿一起玩海盗游戏。人家海盗那儿也绝对不要女的。真海盗那儿就是这个规矩！”





“这是谁说的？”

“历来就是这样！”莱昂斩钉截铁地说。

“那么，那个红海盗又是怎么回事呢？她不也是女的吗，她只不过女扮男装而已。”

“啊，她——那是电影里的人物……”

莱昂不得不承认，姐姐是对的。

“那么，其他一些名气响当当的女海盗呢？比如，卡拉米蒂·珍妮，以及她的妹妹卡拉米蒂·简是怎么回事？还有马刀尤莉、鬼精灵拉丽萨、科拉拉·皮兰佳、布洛蒂·玛丽和一刀鲜埃尔诺斯蒂娜以及杀人如麻的弗伦齐，你又该怎么说她们……呢？”

莱昂瞠目结舌了。“有这么多的女海盗吗？”他惊讶不已。

“还有好多呢。正是这些女海盗威镇四海，使人闻风丧胆。她们特别狡猾。”

“她们的事，我怎么就没听说过呢？”莱昂问道。

“因为她们特别机灵，谁也抓不住她们。大多数海盗要是逮住她们就给绞死，克劳斯·施特尔托贝克就是这



样一个例子。但是，女海盗一般也很少能抓住他们。因此，她们不是那么出名。此外，她们本身也不愿意让这帮家伙干一些脏活，她们只是想从他们身上捞一点儿钱而已。”

现在，莱昂真是如饥似渴了，他非常想弄明白其中的原委，对莉莉突然袭击带来的怒火早已化为乌有了。

“快，接着讲吧！”他迫不及待地说。

“讲什么？”莉莉装出一副茫然不知的样子。

“嗨，就讲这些疯狂的女海盗呀！”

“你想听哪一位？是杀人如麻的弗伦齐？讲一讲人们叫她杀人机器之后的那段故事怎么样？你知道……”

莱昂张大了嘴巴，激动得脸都红了。

“好啦，还是不讲了。我觉得这个故事一点儿也不适合小孩子听。再说我也不喜欢杀人机器弗伦齐。”

莱昂点点头，吓得几乎喘不上气来了。

莉莉走到弟弟身旁蹲下，心里在想，讲一个什么样的故事好让莱昂加深印象呢？

但是，她还没想好，莱昂就又说说话了。他建议：“讲讲





一刀鲜埃尔诺斯蒂娜怎么样，或者她还叫什么……她的名字听起来倒很有趣。”

“啊，你是说一刀鲜埃尔诺斯蒂娜。那好，不过她可没有什么可讲的。她除了玩刀子比用叉子更溜以外，恐怕就没什么刺激的了。你明白，我指的是什么吧？”

莱昂尽管一点儿也不明白，但他还是点了点头。他说什么也不想因此而打断了莉莉继续给他讲故事的兴头。

“以她的才干，她的一生完全可以轰轰烈烈，有番作为。可惜，她的生命比她那可怕的刀刃还短。她的结局非常悲惨。那些日子，她东游西逛，经过西边的卡尔本时受





了伤，被人砍了几刀，这时她想在这个岛上的一棵巨大的棕榈树上刻一个海盗纪念碑。如众所周知，她杀人比雕刻更在行，一不留神她的马刀滑落下来，于是她一命归天了……总之一句话，她在风岛上丧了命。当然，人们把她的刀也一起埋进了她的坟墓。假如

要人们相信这古老的海盗传说的话，简直比登天还难，除非砸开棺材，叫她从坟墓里出来直接下地狱。她在地狱里还得一刀把那些大腹便便的魔鬼的右脚砍掉，气得魔鬼像马一样嗷嗷嘶叫，也就是说，这之后魔鬼会长出一只马蹄，从这时起他便得带着这只蹄子。”

“长马蹄的魔鬼听说过，”莱昂附和着，耳朵根都红了。“我只是不知道，一刀鲜埃尔诺斯蒂娜与这事有什么关系。”

“她们全都一个样，”莉莉说。“这帮女海盗，就是在她们死后也不会服软。哪怕是在地狱里也毫不含糊。”

莱昂心悦诚服地点点头。“还有呢？”他急不可耐地问。

但是，莉莉现在不再往下讲了。就在她向莱昂胡编乱造这些荒诞不经的海盗神话时，她的脑子想到了另一件事：《魔法宝典》，它能





不能使她也当一回海盗呢？能不能在一艘真正的海盗船上待那么几天？要做到这一点，肯定先得回到从前，来一个时光旅行这种事她还从来没有试过。不过，《魔法宝典》中有那么多的咒语，兴许就有一条能帮助她实现这个想法。

莉莉神色恍惚，渐入梦境。是呀，为什么不能到海盗那儿走一遭呢……假如用时光旅行不能奏效的话，那反过来去见一见女胖子海盗不也是一件乐事吗？把妈妈的汽车变成一艘豪华的海盗船……把尺子变成马刀，书包变成藏宝箱，床铺变成吊床，妈妈的熨斗变成……

“姐姐，再讲一点儿嘛！”莱昂的问话惊醒了遐想中的莉莉。

“没时间了，”莉莉回答道。“我得回房间，有事要做。”说完，她走进自己的房间，莱昂一步不落地也跟了进来。

“我得一个人待着，”莉莉说。她恨不得马上从神秘的《魔法宝典》中找出海盗冒险的咒语。这当然不能让莱昂插上一杠子。毕竟，莉莉是神秘的小魔女，而且她想永远保持这样。

“我得做家庭作业，这会儿需要安静，”莉莉连哄带骗，把弟弟推出门外。然后，她用椅子背顶住门把手，就像往常一样，只要她想一个人待着。她爬到床下，从藏书的地方取出《魔法宝典》。马上开始查阅有关的词条。

翻来翻去，查得好辛苦，因为海盗这个词条死活找不到。冒险这个词《魔法宝典》里也没有收。莉莉找啊找，还是找不着。或许得另想个办法。能不能找到“时光旅行”这个词条呢？……莉莉于是便查起了S字头下的词条。很遗



憾，“时光旅行”这个词条也没有收录。真倒霉！

尽管如此，想让莉莉半途而废，那是绝对办不到的。她把厚厚的一本书翻过来翻过去。说不定碰巧了，会翻出有用的魔法咒语。就这儿！这没准儿有点儿用？这上面描写的是魔女怎样去旅行，有好几页长呢。

“想想看，她们经常骑着飞天扫帚转来转去的，”莉莉自言自语。仅知道这点儿，恐怕还差十万八千里呢！关于飞天扫帚，这上面可没有一个字的说明。起码是第一页上没有这方面的内容。莉莉艰难地看完第一页，花去了不少时间。书上描写的内容让莉莉根本不知所云，莉莉必须聚



精会神，细细琢磨。不过，莉莉渐渐地预感到，她终于找准了方向。于是，她一丝不苟，孜孜不倦地读起来。要全弄明白，可真不容易啊。突然，莉莉的脸上绽出了笑容。难道，她找出了对她有用的东西？



第二章

